XVI FESTIVAL INTERNACIONAL del CINE de SAN SEBASTIAN

festival

AÑO XII - N.º 10 — 15 DE JULIO DE 1968

Hoy,

11,00:
Conferencia de prensa de la Delegación húngara.

12,00:
Conferencia de prensa de la O.C.I.C. (ambas en el Hotel María Cristina).

17,45:
VICTORIA EUGENIA.
19,15:
ASTORIA.
Holanda presenta:
«Mixummer day dream»
(Cortometraje a concurso).
Gran Bretaña presenta:
«The Strange Affaire»
(Largometraje fuera de concurso).

19,30:
Recepción del Cónsul de Francia en C. Náutico.

20,00:
Cocktail que ofrece el Instituto de Cultura Hispánica en el Hotel de Londres.

21,45:
VICTORIA EUGENIA.
22,45:
ASTORIA.
Italia presenta:
«Quell isola laggiu»
(Cortometraje a concurso).
«La ragazza con la pistola»
(Largometraje a concurso).

24,00:
Cena que ofrece Unitalia en el Real Club de Tenis.

Monica Vitti es la protagonista de la película «La ragazza con la pistola», filme de Mario Monicelli que Italia presenta en el XVI Festival Internacional del Cine de San Sebastián. Mónica acude a la cita con sus admiradores para estar presente durante la presentación de la película y es una «estrella» más que sumar en la lista rutilante de la edición 68 de nuestro certamen. Hela aquí, en una escena de su película cuyo título en español es «Chica con una pistola».

las películas de hoy

SECCION INFANTIL

Cine Dunixi a las 3,45 de la tarde

A CONCURSO:

Victoria Eugenia, a las 17,45

HOLANDA presenta

"Mixummer day dream"

(Cortometraje a Concurso)

GRAN BRETAÑA, presenta

"The strange affair"

(Largometraje fuera de Concurso)

Producción: Howard Harrison y Stanley Mann
Dirección: David Greene
Guión: Stanley Mann
Sistema: Technicolor

Reparto:

Peter Strange — Michael York
Sargento Pierce: Jeremy Kemp
«Papa» Quince: Jack Watson
Inspector Evans: Artro Morris

Victoria Eugenia, a las 21,45

ITALIA presenta

"Quell isola laggiu"

(Cortometraje a Concurso)

"La ragazza con la pistola"

(Largometraje a Concurso)

Producción: Documento Films
Direción: Mario Monicelli
Guión: Sonego-Magni
Cámara: Carlo Di Palma
Música: Peppino De Luca
Sistema: Technicolor

Reparto:

Mónica Vitti
Carlo Giofré
Stefano Satta Flores
Tiberio Murgía

The strange affair

SINOPSIS

Peter Strange no aprueba sus exámenes de filosofía. A sus 21 años no sabe qué hacer. Y se decide por ingresar en la Policía Metropolitana de Londres. Es destinado al distrito donde actúa también el sargento Pierce, un policía amargado, casi neurótico, obsesionado en meter entre rejas a la familia Quince, casi siempre liada en problemas criminales, pero con una rara suerte a la hora de librarse de pruebas de culpabilidad.

En uno de los asuntos en que la familia está metida interviene el nuevo policía, pero después de múltiples peripecias comprueba con asombro que la familia es avisada por el propio inspector Evans.

Peter Strange avanza en conocimiento de su profesión y en una de sus actividades conoce a una ardorosa dama llamada Susan George, que le hace caer en una baja trampa. Por otro lado, la familia Pierce le propina una buena tunda. Todo se complica más y más en múltiples enredos en que acaban liados todos los protagonistas de la película, hasta dar en un tribunal. Y el joven policía encuentra un final amargo en que todo se lo dan por añadidura...

SINOPSIS

Es la historia de una joven siciliana que, nacida en un ambiente medieval y primitivo, abandona su tierra natal por haber sido deshonrada por un joven de su pueblo. Ella lo persigue en tierra extranjera y trata de alcanzarlo en Londres con el fin de matarlo.

Pero en esta ciudad, donde se resume la más avanzada emancipación del mundo moderno, a contacto con mentalidades y hombres diversos, también nuestro personaje experimenta una evolución transformándose en una mujer moderna, activa y eficiente, inserta en la vida de trabajo reservada a la mujer en el mundo de hoy.

Este hecho cambia naturalmente en ella la mentalidad ancestral, por lo que la vemos llegar a conquistar inesperadas metas que transforman no sólo su aspecto exterior, sino también su espíritu.

Al final de esta historia, tras haber perseguido inútilmente por toda Inglaterra a su hombre, en medio de una serie de aventuras cómico-paradójicas, pero en todo caso humanas, en un encuentro casual con el joven siciliano ella se comporta como una mujer emancipada, moderna, acostumbrada a tener relaciones íntimas con los hombres.

Ahora será ella la seductora, en vano perseguida por su amante latino.

Robles Piquer, presidirá la clausura del Festival

Se encuentra en nuestra ciudad el director general de Cultura Popular y Espectáculos, señor Robles Piquer, quien presenciará las últimas sesiones de nuestro Festival y, en nombre del Ministro de Información y Turismo, clausurará el Certamen.

El señor Robles Piquer fue también quien presidió la inauguración, en el acto que tuvo lugar en el Museo de San Telmo.

Luto en el cine italiano

Ha muerto el director de cine italiano Antonio Pietrangeli. Estaba en la playa de Gaeta filmando unas escenas de su película «Cómo, cuándo y con quién». De pie, sobre las rocas, Pietrangeli hablaba con sus ayudantes cuando una ola le hizo perder el equilibrio, fracturándose el cráneo al caer y siendo después arrastrado por el mar.

Hoy, antes de la proyección de «La ragazza con la pistola», el crítico italiono Gian Luigi Rondi, miembro del Jurado de nuestro Certamen, hará una semblanza del desaparecido director.

El Festival lamenta el luctuoso suceso.

Remedios Varo y San Sebastián

Remedios Varo, la excepcional pintora, sobre cuya obra se proyectó en nuestro Festival un interesante cortometraje, es hija de padre andaluz y madre vasca. Remedios, fallecida repentinamente en 1963, se consideraba donostiarra, entre otras cosas porque su madre, doña Ignacia Uranga, que cuenta 85 años en la actualidad, es nacida en San Sebastián. Doña Ignacia asistió a la presentación del cortometraje sobre su hija que no conocía, y que le produjo una emoción extraordinaria, para lo que se trasladó a nuestra ciudad desde Huarte-Pamplona.

Cine infantil

Hoy, nuevas proyecciones en el Cine Dunixi, a las 3,45:

Charlot, empapelador.
El paraíso de los niños.
Harold, nuevo doctor.
Chalot en la granja.
Jaimito, gota de rocío.

Hoy llega, MONICA VITI

Hoy llega a San Sebastián, para asistir al Festival, Mónica Vitti. La extraordinaria actriz italiana, cuya belleza y talento le han hecho famosa en el mundo, se encuentra en pleno esplendor y su presencia entre nosotros le da un prestigio y una popularidad al Certamen difícilmente superables con la asistencia de cualquier otra estrella.

La película del Festival que protagoniza Mónica es de la Paramount y se titula «La ragazza con la pistola», que ha dirigido Mario Monicelli.

En la primera parte de este film, el personaje femenino que encarna la actriz es una mujer hosca, severa, de luto y anticuada. En la segunda parte se ha producido un fantástico cambio, y aquella mujer ceñuda se ha convertido en una atrayente y seductora joven moderna. Sobre esto declaraba la gran estrella:

«Se ha dicho muchas veces, después de mis películas brillantes que han seguido a mis interpretaciones psicológicas y dramáticas, que soy una actriz de dos caras; pues bien, ¿por qué maravillarse? Una actriz debe tener tantas caras cuantos son los personajes que interpreta, y dos solamente ¿no os parecen demasiado pocos? ¡Pues figurémonos uno solo! Yo procuro tener un número cada vez mayor y espero un día perder la cuenta y hacer que la pierdan también quienes quisieran contarlas.»

Sea bienvenida la gran actriz italiana.

Actrices y guapas

O guapas y actrices, o guapas actrices. Porque en este Festival hay de todo ello, y en abundancia. Hoy, como ejemplo, vean a la actriz francesa de «Je t'aime, je t'aime», Olga Georges-Picot; a Ingrid Garbo, la «tata» de «No somos de piedra» (que justifica el título sobradamente); a María Nemenyi, la actriz húngara que el año pasado cautivó al Festival con «Hola, Vera», y a Marisol González, triunfal presentadora, actriz y guapa, que además es donostiarra.

Gastronomía Vasca

Juanito Kojua y Miguel Angel Asturias brindan, acompañados de la esposa del Premio Nóbel, de Micaela y de un grupo de amigos. Se ha dicho que Miguel Angel Asturias ha engordado durante el Festival. En San Sebastián eso es inevitable. Porque la gastronomía vasca tiene aquí un reino y ante anfitriones como Kojúa es difícil guardar un régimen.

Exito britanico

La película «The Long day's d'ying» causó fuerte impacto y cosechó grandes ova- compañeros por Tom Belle y Tom Beck- ciones, recogidos en nombre de todos sus ley, quienes se retrataron a la entrada del Palacio del Festival, junto a la esposa del primero.

Fiesta en el Pinar

Paramount ofreció su tradicional fiesta en «El Pinar», preciosa finca que sirve de espléndido marco a las fiestas más recordadas de los festivales donostiarras. El gusto de doña Ana María Satrústegui de Vergarajáuregui, estaba presente en todos los detalles que adornaban su finca. En la fotografía, un grupo de actores y actrices españoles.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 9,45 de la noche

ITALIA,

presenta oficialmente a concurso

"LA RAGAZZA CON LA PISTOLA"

Paramount
A G+W Company

CON

MONICA VITI * CARLO GIOFRE

STEFANO SATTA FLORES * TIBERIO MURGIA

DIRECCION: **MARIO MONICELLI**

AFINIDADES Y DIFERENCIAS ENTRE CINE Y TEATRO

Fijándonos, pues, en lo concreto y dentro de los límites mencionados, con respecto tanto al teatro como al cine, está claro que las afinidades y diferencias resultan evidentes y que unas y otras pueden centrarse alrededor de algunos aspectos fundamentales.

Respecto a las primeras:

a) La presencia de una obra dramática con una anécdota y personajes definidos;
b) el empleo de actores y los consiguientes problemas de la interpretación;
c) la puesta en escena (ambiente, escenografía, vestuario, iluminación, movimiento conjunto, etc.).

Respecto a la segunda:

a) La presencia física del actor en el teatro y su comunicación directa con el público;
b) los límites y los convencionalismos del escenario;
c) las posibilidades ofrecidas por la técnica cinematográfica tanto desde el punto de vista expresivo como desde el de la producción.

Por lo que se refiere a la obra, los problemas que se plantean respecto al teatro y los que ya hemos mencionado, se presentan, aunque en forma y con soluciones diversas a causa de las diferencias de los métodos técnicos, igualmente en el cine cuando se trata de realizar espectacularmente una obra teatral.

En este caso también puede tratarse de una obra de alto valor poético o de nivel mediocre. En el primer caso es evidente que, al igual que el teatro, el cine debe tratar de dar realce a la calidad poética. Por lo tanto, la palabra debe permanecer soberana, mientras que la única finalidad de la realización visual consiste en darle la mayor brillantez posible. Teniendo en cuenta la fuerza de la imagen cinematográfica, lograr tal equilibrio es muy difícil y exige gran sensibilidad del director. Véase el ejemplo extremo de los films shakesperianos.

Las realizaciones mejor conseguidas (basta citar Enrique V, de Lawrence Olivier, por todos) son aquellas en donde el medio cinematográfico no domina el texto, sino que mediante sus posibilidades específicas le ha proporcionado un marco visual y ha guiado los ojos del espectador durante toda la representación. Ya que el cine, además de interpretar como el teatro, la obra poética a través del espectáculo, puede presentar también la interpretación de tal modo como el propio espectáculo debe seguirse. En el caso mencionado, éste es el uso más apropiado del medio cinematográfico, porque no tiende a desechar la obra poética o adueñarse del ella creando si no un conflicto o una especie de competición entre la palabra y la imagen (como sucede cuando la escena se amplía o se lastra realísticamente más de lo necesario o con múltiples cortes y ángulos de cámara toma un ritmo diferente y la imagen acaba por dominar el propio diálogo), sino trata de realzar su importancia con un contrapunto discreto que no distrae sino más bien centra la atención del espectador en los valores del texto, el cual tiene su estructura propia que se articula en momentos de intensa acción dramática, momentos líricos y partes de transición, a los cuales el medio cinematográfico, en virtud de su elasticidad, puede adaptarse con mayor facilidad que al aparato teatral.

Recuérdese, por ejemplo, la eficacia del largo monólogo inicial de Ricardo III, de Lawrence Olivier, al que corresponde un monólogo visual (ya que la cámara concentra toda su atención sobre el actor, sobre sus gestos, sobre el ritmo del movimiento) que no sólo evita el trastorno de la escena total, sino subraya y da brillantez a las palabras. En cambio, en el mismo Ricardo III resulta desenfocada y privada de su fuerza dramática la célebre frase: «¡Un caballo. Mi reino por un caballo!, a la cual, en el texto, corresponde la representación del furor de la batalla, su trágico desenlace y, para Ricardo, la derrota. Olivier comete el error de hacer pronunciar la frase en plena confusión, en vez de aislarla de tal modo que se convirtiese en el único elemento expresivo, del desesperado combate, en aquel preciso instante.

Como se puede ver, para el director cinematográfico que se encuentra ante una obra poética, no cambia el problema fundamental que es también el del teatro; cambian, sin embargo, las soluciones porque los medios que emplea son diferentes.

Lo mismo cabe decir de los actores y de la interpretación. No se trata de cambiar de estilo (estilo que vendrá impuesto por la naturaleza de la obra), sino de tener en cuenta las diversas condiciones en que el propio actor se encuentra respecto al público cinematográfico, que ve y escucha con sensibilidad, y las variaciones de las posiciones de la cámara respecto al punto de vista de los espectadores en el teatro.

En su carta a Diderot, Madame Riccobono observa que a seis pies de las luces del proscenio el actor no tiene rostro: por lo tanto, él debe ser consciente de esta realidad. En el cine sucede lo contrario, el rostro del actor puede ser observado hasta en los más mínimos cambios de expresión. De la misma manera, en virtud del micrófono, no se ve obligado a «susurar gritando» como en el teatro.

Para concluir esta parte con otro ejemplo, piénsese en el ejemplo contrario que logró Renato Castellano en «Romeo y Julieta», en donde la preciosa, inteligente y brillante figuratividad, al no estar puesta al servicio del texto (la preocupación era de amoldar el texto a las exigencias visuales y al ritmo del film), destruyó la poesía de Shakespeare al disminuir la intensidad dramática de la tragedia. Lo mismo le sucedió en el teatro al propio Castellano con La dodicesima notte; en ésta también el excesivo aparato escénico ahogó la poesía de la comedia.

Luigi Chiarini,
(De «Arte y técnica del film»)

los protagonistas de hoy

Susan George y Michael York

DAVID GREENE

Con «Strange Affair», David Greene lanza su tercera y sucesiva película, realizadas las tres en poco más de un año. Las otra son «The Shuttered Room» y «Sebastián». Greene vino al mundo en Manchester, en 1921, pero se crió y educó en Londres. Su primera ocupación fue la de reportero en un periódico del East End, pasando más tarde a reportero de crímenes en la Exchange-Telegraph News Agency y, en contraste directo, a marinero de una embarcación pesquera. Pero él siempre se sintió muy interesado en una carrera artística y, después de acumular experiencia en pequeñas Compañías, fue aceptado como miembro de la Royal Shakespeare Company en Stratford-upon-Avon. Representó papeles principales en varias obras y viajó a Nueva York con la producción de Laurence Olivier-Vivien Leigh de «Antonio y Cleopatra». De regreso a Inglaterra desembarcó en Toronto y allí se quedó consiguiendo ocupar un destacado cargo de director de televisión y ganó el galardón de director del año de la crítica de televisión canadiense por «Flight into Danger». Dirigió también encomiadas versiones de «Hamlet» y «Othello». Encaminó luego sus pasos a Nueva York York y allí pasó a ser uno de los principales directores de televisión, ganando el codiciado Premio «Emmy» por su producción de «Twelfth Night». Dirigió también representaciones para muchas de las más destacadas series de televisión norteamericana, entre ellas «The Defenders». En el verano de 1966 empezó su primera película para el cine, «The Shuttered Room» en Inglaterra. Después volvió a los Estados Unidos para dirigir «Shane», nueva serie de televisión del Oeste. David Greene vive actualmente en South Kensington con su esposa, anteriormente directora asociada en la CBS y su hijo adoptivo de dos años.

MICHAEL YORK

La película «Strange Affair» ofrece al joven de 25 años Michael York el papel más importante y dramático de su carrera cinematográfica. Graduado de honor de la Universidad de Oxford, empezó el arte escénico en la Sociedad Dramática de la citada Universidad, recorriendo Europa con el famoso Teatro Nacional de la Juventud de Michael Croft. Posteriormente ingresó en el Teatro de Repertorio de Dundee y luego en la Compañía de Teatro Nacional de Londres, donde actuó en varias destacadas producciones, entre ellas «Trelawney of the Wells» y la de Zeffirelli «Much Ado About Nothing». En 1965 apareció en producciones en el Festival Chichester, incluyendo entre ellas «Armstring's Last Goodnight», con Albert Finney. Renovó después su asociación con Franco Zeffirelli y desempeñó su primer cometido cinematográfico realizando el papel de Lucentio en la película protagonizada por Richard Burton y Elizabeth Taylor «La mujer indomable». Siguieron a esto importantes papeles en las películas de Joseph Losey «Accident» (un papel que la crítica elogió y por el que fue considerado como un gran actor en potencia) y «Smashing Time» (on Lynn Redgrave y Rita Tushingham) y la de ¿effirelli «Romeo y Julieta» (donde incorpora a Tybalt). Recientemente consiguió un gran éxito encarnando a Jolly, el grandiosa serialización BBC-2 TV de «Forsyte Saga», de Galsworthy.

SUSAN GEORGE

Susan George, de 17 años de edad. Se educó en la Academia de arte escénico Corona, en Londres, y realizó su primera aparición ante el público en un anuncio comercial televisado para Horlicks a la edad de 15 años. Intervino activamente en televisión como niña actriz tanto en representaciones teatrales como en otra clase de espectáculos; cantó con Adam Faith, bailó con Dickie Henderson y trabajó en varias series de televisión. Desempeñó el principal cometido juvenil en las representaciones en el West End de «The Sound of Music» durante un año y también figuró en el reparto estelar de dos películas infantiles. Su debut cinematográfico se efectuó en «Billion Dollar Brain» (donde tuvo que hablar en ruso en una escena en la que Michael Caine era su oponente), siguiendo a continuación sus papeles en «The Sorcerers» y «Up the Junction».

Completa información para cuanto se desee

El Departamento de Relaciones Públicas del Festival Internacional de Cine ha establecido un completo servicio de información para cuantos deseen conocer en qué lugares pueden realizar sus compras; qué restaurantes prefieren; cómo pueden viajar a diversos lugares de la provincia, etc., etc.

El Departamento de Relaciones Públicas quiere que cuantos nos visitan con motivo del Festival de Cine estén siempre informados adecuadamente de cuanto les pueda ser útil para hacer más agradable su estancia en San Sebastián.

Para ello cuenta con un grupo de especialistas en la vida donostiarra y guipuzcoana que pueden dar cumplida noticia de todo lo que interese a nuestros huéspedes.

los protagonistas de hoy

MARIO MONICELLI

Pertenece a esa generación cinematográfica que pasó directamente de las aulas escolares a los estudios cinematográficos. En efecto, no contaba aún veinte años cuando presentó en la «Mostra» de Venecia una reducción a paso reducido de «I ragazzi della via Paal» (Los chicos de la Vía Paal). El año sucesivo —1936— consiguió entrar, aunque tímidamente, en el cine profesional, haciendo lo que podía en la «troupe» de Gustav Machaty que dirigía el film «Bailarinas», Monicelli desempeñó en un primer tiempo funciones de poco empeño: de «chaquista» a secretario de edición y, más tarde, a asistente de dirección. Con el mismo cargo siguió a Augusto Genina a Africa para realizar «Squadrone bianco» (Escuadrón blanco). Luego trabajó con otros directores. Al mismo tiempo demostraba su valor de guionista, colaborando en algunas películas importantes como «La figlia del capitano» (La hija del capitán) «Gioventu perduta», «In nome della legge», «Il brigante Musolino» y «Riso amaro». Después de este largo aprendizaje, debutó en la dirección en pareja con Steno, en 1949. Con su colega, Monicelli realizó ocho películas, casi todas cómicas y en gran parte interpretadas por Totó. Estas obras estuvieron caracterizadas por un humor lleno de originalidades, pero mecánico, a excepción de «Guardie e ladri» que perdura como uno de los ejemplos más brillantes del género.

Terminada su colaboración con Steno, Monicelli abandonó el género cómico. La primera película que dirigió por sí solo, fue interpretada también por Totó, pero era una obra de abierta polémica social. Luego llegó «Proibito», un film de altas cualidades dramáticas y expresivas. En «Un eroe dei nostri tempi» la vena cómica acabada en la sátira de costumbres, mientras que en «Donatella» (premiada en el Festival de Berlín), el director abordaba con éxito la comedia romántica.

Tocó después a «Padri e figli», «Il medico e lo stregone», obras en que las complejas cualidades cualidades de Monicelli encuentran su punto de fusión y donde el equilibrio de los motivos cómicos, patéticos y polémicos, es perfecto, «I soliti ignori» espectáculo chispeante y humano que tuvo también el mérito de revelar a Vittorio Gassman como actor cómico de grandes recursos. En 1959, con «La Grande Guerra», Monicelli alcanzó la meta de la más completa afirmación, con un vasto espectáculo sobre la guerra de 1915-18 en clave cómico-patética, con dos soldados paletos, Gassman y Sordi, que acaban muriendo como dos héroes. El film recibió el «León de Oro» ex-aequo en Venecia y fue candidato al Premio Oscar. Después de «Risate di gioia» y «Boccaccio'70», Monicelli volvió al film coral y popularesco con «I compagni», que en cierto sentido, es el resultado de todas sus experiencias precedentes. El 1965 fue el año de «Casanova'70». En cambio, en 1966 el director nos presentó «L'armata Brancaleone» que con una entonación totalmente diversa, recuerda los personajes y hechos de «La Grande Guerra», presentados con notas de doliente humanidad, pero enriquecidos con recursos de espíritu y de humorismo finísimo.

MONICA VITI

Nacida en Roma de familia de la burguesía, Mónica Vitti sintió bien pronto la llamada del escenario. Mientras asistía a los cursos de Bachillerato, participó en una representación de beneficencia, interpretando el papel de la cuarentona protagonista de la comedia, «La nemica» (La enemiga), de Nicodemi. En aquella ocasión fue notada por varios críticos que la estimularon a seguir la carrera artística, cosa que la joven hizo algún tiempo después. Dejó el Pittman's College para inscribirse en la Academia de Arte Dramático, contra la voluntad de sus padres. Obtenido el diploma, realizó una tournée en Alemania con la Compañía dirigida por Orazio Costa; luego fue contratada por Sergio Tofano y Ave Ninchi. En fin, obtuvo gran éxito al lado de Alberto Bonucci en los espectáculos llamados «Revistas de cámara».

En aquella época —1955— se acercó por primera vez al cine interpretando una película de Edoardo Anton —«Ridere, ridere, ridere» (Reír, reír, reír), al lado de algunos de los más conocidos cómicos italianos. Más tarde siguió trabajando en el teatro, en la radio y en la televisión. Sus interpretaciones cinematográficas no son numerosas, pero bastan para incluirla entre las mejores intérpretes del cine europeo. Primera actriz de la compañía dirigida por Michelangelo Antonioni en el Teatro Nouvo de Milán en 1957, Mónica Vitti impresionó tan favorablemente al exigente director que éste, dos años después, la llamó para interpretar una de sus películas de mayor empeño, «L'avventura» (La aventura). La gran prueba ofrecida por la actriz en aquella ocasión confirmó la primera impresión suscitada en Antonioni: el famoso director quiso tenerla después en todas sus películas: «La notte» (La noche), «L'eclisse» (El eclipse), «Deserto rosso» (Desierto rojo).

Después del clamoroso «lance» mundial obtenido con estas películas, Mónica Vitti ha sido requerido por muchos directores, italianos y extranjeros. En Francia, bajo la dirección de Roger Vadim, ha interpretado «Chateau en Suède»; en Inglaterra ha dado vida al personaje de Modesty Blaise en el film que toma el título del nombre de su protagonista. Las recientes películas interpretadas por Mónica Vitti en Italia ha sido «Le bambole» (las muñecas), «Le fate» (Las hadas), «Fai en fretta ad uccidermi, ho freddo» (Date prisa a matarme, tengo frío), «La cintura dic astità» (La cintura de castidad), «Ti ho sposato per allegria» (Me casé contigo por alegría) y «La ragazza con la pistola» (La chica con la pistola). En los últimos años Mónica Vitti ha podido satisfacer su deseo de participar en películas alegres.

MONICA VITTI

TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 5,45 de la tarde

GRAN BRETAÑA,

presenta fuera de concurso

"THE STRANGE AFFAIR"

TECHNICOLOR

Paramount
A G+W Company

CON

MICHAEL YORK - JEREMY KEMP - JACK WATSON - ARTRO MORRIS

DIRECCION: **DAVID GREENE**

RUEDA de PRENSA

Balance del primer año de las salas "De Arte y Ensayo"

Rueda de Prensa convocada por la Distribuídora "CIDENSA"

A las doce y media, en una cafetería de la calle de Zumalacárregui. se celebró la rueda de prensa ofrecida por «Cidensa, S. A.», empresa distribuidora para España de las películas «de Arte y Ensayo».

Intervinieron en el diálogo, además de don Vicente Pineda, representante de la empresa, diversos productores cinematográficos, empresarios de salas en Barcelona y Sevilla, y otras personalidades relacionadas con el mundo de la cinematografía, además de varios periodistas españoles y extranjeros.

Estaba presente el realizador nacional Juan Antonio Bardem, y el argentino Leonardo Favio, que se interesó por los motivos de la censura española para prohibir la proyección, en una semana monográfica dedicada al cine de su país, de su primera obra «Crónica de un Niño Solo».

Iniciada la charla sobre el problema de la censura, se anunció de modo oficioso, que se ha presentado a la UNESCO una petición para que no se ejerza ningún tipo de censura sobre las películas que han conquistado grandes premios internacionales, y se mencionó el caso de «Privilegio», de Peter Watkins, premiada con el Lábaro de Oro en Valladolid, y prohibida en principio su exhibición por la Comisión de Apreciación y Censura del Ministerio de Información y Turismo.

Se habló también de que la Confederación Internacional de Cines de Arte y Ensayo, en la que se ha incluído ya España, va a solicitar la total abolición de la censura para las películas incluídas en la programación de estas salas.

El señor Zabala, funcionario del Ministerio de Información y Turismo, no pudo aventurar cuál será la reacción de la Administración española antes estas peticiones internacionales, pero hizo hincapié en la evolución de los criterios censores en nuestro país, y manifestó que confía en que la evolución continúa, aunque no se pueda aventurar con qué velocidad, ni hasta qué punto. Subrayó también que la Junta de Censura tiene un criterio mucho más amplio, según la calidad de las película que se someten a su juicio va siendo mayor, y especialmente en el caso de las que se distribuyen exclusivamente en las salas de Arte y Ensayo.

Se hizo el balance del primer año de actividad de estas salas especiales, en las que se han proyectado en versión original veintiuna películas que hubieran sido desconocidas para las aficionados españoles, que propusieron otras diecinueve cintas rechazadas por la comisión ministerial aludida, y tres sobre las que se han presentado los correspondientes recursos para conseguir su aprobación; entre ella figura la ya aludida de «Privilege», junto a «Lady in a Cage», de Walter Graumau, y «The Private Right», de Michael Papas.

Otro aspecto interesante del coloquio se refirió a la rentabilidad o no de estas salas de exhibición. Uno de los empresarios de Barcelona manifestó que no podía juzgarse su rentabilidad por los resultados obtenidos hasta ahora, fruto de la novedosidad de estas industrias, y también de la excepcional resonancia internacional de las primeras películas presentadas.

Y afirmó que, sin una protección económica estatal o, al menos, sin una supresión de las cargas tributarias con las que están gravadas, estas salas corren el peligro de hundirse económicamente en un futuro más o menos inmediato

De hecho, en la propia Barcelona, han sido dos ya las salas especiales que han cerrado sus puertas, abandonando su actividad como tales.

Sobre las dos y media de la tarde, ante la inminencia de otros actos programados para la jornada de ayer del Festival, acabó el coloquio, en el mismo clima de interés, de altura técnica y de cordialidad que había imperado durante las casi dos horas que duró.

P.

Exito de la conferencia de MIGUEL ANGEL ASTURIAS

"Hispanoamérica, a la hora de la novela"

En el salón de actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, con la presencia de las autoridades provinciales y locales, presididas por el Director General de Cultura Popular y Espectáculos, don Carlos Robles Piquer, pronunció su anunciada conferencia el Presidente del Jurado Internacional del Festival, don Miguel Angel Asturias, bajo el título «Hispanoamérica a la Hora de la Novela».

En primer lugar fué presentado por el Secretario del Ateneo Guipuzcoano, quien leyó el acta por la que se le nombra Presidente de Honor de la citada entidad, título que recibió junto con un artístico y valioso obsequio, de manos del presidente de la misma, don Javier Arbide.

Seguidamente, la palabra mágica del Premio Nóbel recorrió apasionalamente la historia de la novelística de su continente, desde los prismas de su autonomía literaria frente a la de Europa, de su valoración del paisaje como elemento fundamental de vidas y obras, y de su calidad de arte comprometido, responsabilizando de las necesidades de un pueblo, y dispuesto a luchar por sus reivindicaciones.

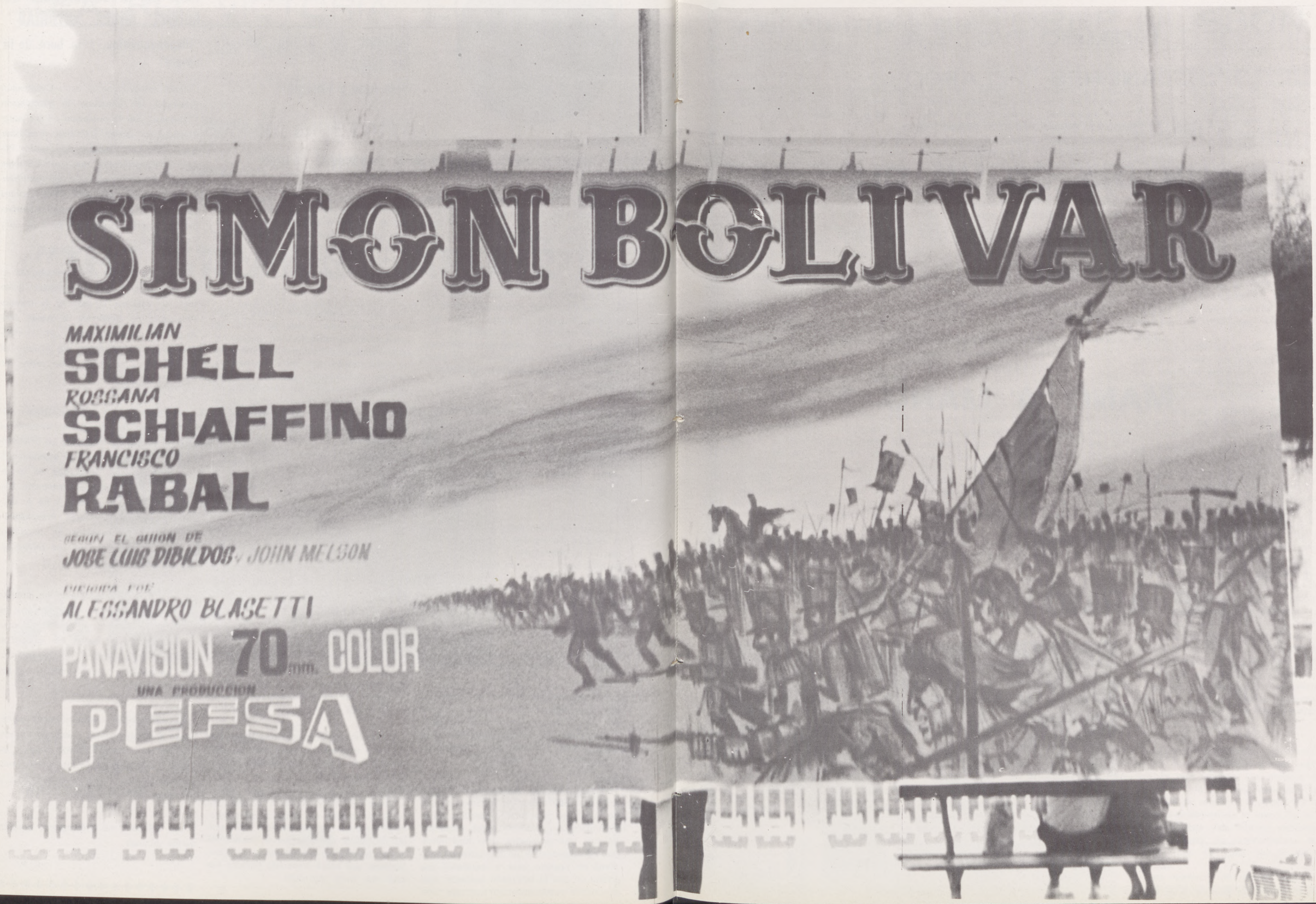
Señaló que, desapercibidos los grandes nombres de la novela norteamericana, es ahora la de América del Sur la que ocupa el primer lugar mund en cuanto al interés que despierta e los estudiosos, los críticos, los universitarios y los investigadores.

Su disertación alcanzó el punto culminante al llegar al final, y entonar su oración por el libertador Bolívar, canto a su figura y a la libertad de los pueblos contra toda tiranía: «Creo en la libertad... y en Simón Bolívar, su hijo...»

Los aplausos se prolongaron durante varios minutos.

R. P.

PROXIMA INICIACION DE RODAJE



HIDALGO P. C., S. A.

ANDRES VELASCO

al terminar su producción número 4, en Eastmancolor:

UN DIA ES UN DIA

con

ALBERTO CLOSAS, SONIA BRUNO, ZORI, SANTOS y CODESO, ELISA RAMIREZ, FERNANDO GUILLEN, la colaboración de ANTONIO CASAL y TERESA GIMPERA, y la presentación de MARI CARMEN ORMEÑO, dirigidos por FRANCISCO PROSPER (E. O. C.)

Anuncia la preparación de sus dos próximas producciones

MANO A MANO

Una realización en color de

RAFAEL GIL

con

ALBERTO CLOSAS y FRANCISCO RABAL

y

UNA MAXIMA FIGURA DE LA FIESTA BRAVA

¡SE ARMO EL BELEN!

Una realización en color de

JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA

protagonizada por

FRANCISCO MARTINEZ SORIA

Distribución Mundial

FILMAX, S. A.

CINE PARA EL PUBLICO... CON LOS NOMBRES QUE PIDE EL PUBLICO

La obra de LEONARDO FAVIO y el ejemplo de TORRE NILSSON

Eran las nueve de la mañana. El vestíbulo del Hotel María Cristina estaba tan desierto como siempre que la fiesta de la noche anterior termina muy al día siguiente.

A pesar de que han pasado media docena larga de años recuerdo perfectamente a una pareja derrengada materialmente sobre los sillones de uno de los tresillos. El se llamaba Leopoldo Torre Nilsson y ella su esposa, Beatriz Guido.

Un director de cine y una novelista completamente desconocidos en España por aquel entonces, pero superfamosos en su país. Venían al Festival, y Leopoldo traía bajo el brazo tres películas para enseñarlas en España. Como un principiante cualquiera cargado de ilusiones y de miedo.

Si el ser director argentino no era una recomendación para la industria española en cualquiera de sus ramas, excuso decir lo que significaba para un crítico joven —entonces, ay, lo era— cuajado de antiprejuicios y poseído de la verdad del cine. Pero tenía noticia de que «el hijo de Torre Ríos era un director insólito en el panorama del cine argentino», y vivir con él esas primeras horas donostiarras —no muy cómodas tras un larguísimo viaje— en las que le pelotearon del hotel en hotel hasta que le alojaron precisamente en el punto de origen del periplo hotelero.

Las tres películas que traía bajo el brazo eran, si la memoria no me falla, «El Guapo del 900», «Fin de Fiesta» y «La Caída».

Después de la proyección, la amistad humana con Torre Nilsson y Beatriz Guido se convirtió, también, en una amistad cinematográfica.

ACTO I

En «Fin de Fiesta», aparecía un jovencísimo actor, quizá no más de veinte años, al que la atención del director había mimado. Se llamaba Leonardo Favio.

Torre Nilsson volvió a tenerlo, ya como actor consagrado, en «La Terraza».

Simultáneamente a esa colaboración, se anunciaba el comienzo de una nueva faceta del joven Favio: la dirección. Empeño nada nuevo y, salvo en contadísimas ocasiones, condenado al fracaso más o mesos rápido y evidente.

Afortunadamente no fue así. Los elogios y los premios se acumularon sobre la obra primeriza de Leonardo Favio, precisamente dedicada a Leopoldo Torre Nilsson.

Segunda película y segundo éxito respaldado por una buena serie de galardones.

Su tercera obra, ha comenzado su carrera internacional a través de esta XVI edición de nuestro Festival.

ACTO II

Pensando en la formación cinematográfica al amparo de un hombre de tan acusada personalidad como Torre Nilsson, y teniendo presente la dedicatoria de su primera película y el hecho de que la producción de «El Dependiente» lo es también del famoso director, cabía suponer que Favio fuera un «hijo espiritual» de Torre Nilsson y su cine una aproximación —en inferior o superior— a la de su promotor y maestro.

Vista toda la obra de Favio hay que pensar en un autor independiente sin ninguna ligadura artística con Torre Nilsson.

Frente al evidente barroquismo de éste, Favio opta por la línea directa, escueta, desnuda.

El dependiente

El decorado, que para Torre Nilsson es un personaje con carácter de protagonista, es, en Favio, un medio secundario que, sólo en ocasiones, condiciona al personaje en forma indirecta, al ser una prolongación de él, una faceta más, una geografía con todas sus potencias, por supuesto.

El cine argentino, quiérase o no, es una prolongación del cine europeo. Los norteamericanos, por extraño que pueda parecer, no tienen influencia ninguna en unos artistas creadores que miran a Europa. Equivocados o no, son así. Torre Nilsson va, a través del naturalismo francés, hasta Bergman. Favio mira a Italia y se inspira en el neorrealismo.

En «Crónica de un Niño Solo», está quizá «Los Cuatrocientos Golpes», de Truffant, en tema, desarrollo y posibilidades. Pero es otra cosa totalmente distinta.

Es la historia de un niño confinado en un reformatorio que está gobernado con una disciplina inhumana. El protagonista, condenado por ratero, se fuga, yendo a la chabola de su familia y volviendo con sus colegas de suburbio. Roba un caballo blanco y es detenido de nuevo.

Es este film imperfecto por primerizo; se vislumbra lo que luego quedará confirmado al ver sus otras dos obras. Favio gusta del sesteo por la vida inane. Y cuando el espectador se mece en ese no pasar nada, queda sorprendido por un golpe violento. Remanso dilatado y borrasca súbita son las alternativas que emplea. Con un doble peligro: por un lado la excesiva dilatación de los tiempos muertos, y por otro, la demasiada violencia en la explosión de pasiones. En «Crónica de un Niño Solo» estas explosiones de violencia rasgan la monótona rigidez de la vida del reformatorio. Luego, la situación del río —con abuso de desnudos de muchachos— es como una bomba en la placidez de la tarde lenta del protagonista. La misma función tiene el dantesco prostíbulo del suburbio.

Una película claramente neorrealista incluso en su entraña popular. Denunciadoramente dramática y con gran fuerza en la narración violenta.

ACTO III

«Romance del Aniceto y la Francisca» es , a mi modo de ver, la obra más válida. La más cuajada. Los titubeos desaparecen. Y, lo que creo más importante, los tiempos muertos también. Por ello, por esa supresión de lo inane, de la descripción de la vida interior excesiva de los personajes, sin exteriorización, la película fluye con una fuerza de obra maestra.

Una muchacha de servicio llega a una pequeña ciudad. Un don juan barriobaje-

ro, Aniceto, la conquista y la lleva a vivir con él a su chabola. La única fortuna de Aniceto es el jornal de su amante y un gallo de pelea que le proporciona algún dinero de vez en cuando. En el idilio se cruza un «vampiresa» de suburbio, que obliga al castigador a echar a su amante de la chabola, para despreciarle después sin conseguir ocupar el puesto de la expulsada. Para intentar convencerla, vende el gallo a precio de carne. No logra ver a la mujerzuela e intenta recuperar el gallo robándolo del corral del vecino a quien se lo vendió. Muere a tiros cuando intentaba escapar por la tapia del gallinero.

Aventura lineal con unas situaciones en progresión creciente en las que inserta la fuerza de sus explosiones emocionales: los delirios eróticos, la pelea de gallos, el tiroteo final...

Un exceso erótico, quizá para marcar la depravación sexual de la prostituta que trunca el romance del Aniceto y la Francisca, hace improbable la proyección del film en España.

ACTO IV

Es conocido por todos: «El Dependiente». A mi manera de ver, Favio gana aquí en soltura narrativa, pero el guión y la peculiar sicología de los personajes le arrastran a esos tiempos muertos que él tanto parece amar pero en los que suele naufragar. Dilata demasiado la descripción de caracteres, apura en exceso la pincelada de miniaturista sin comprender que él es muy intuitivo, muy directo, y se pierde en los meandros tranquilos. Los primores que intenta hacer con la cámara —que le acreditan como dominador del espacio— se le quiebran en la nada y se le hunden definitivamente en la aparición del opa. (Quizá ésta era una película más adecuada a la forma cinematográfica de Torre Nilsson).

La explosión erótica en el coche, nos devuelve al mejor Favio. Igual que la zarabanda del gato o la serena tensión del envenenamiento llena de aristas en su aparente suavidad. Esas aristas le son imprescindibles a Favio para dar su rendimiento total.

EPILOGO

El resumen nos da a un Favio como director válido para unirse a los nombres más importantes que ha dado la cinematografía argentina.

Pero para mí, con ser esto muy interesante, tiene otra faceta de más valor: el comprobar cómo un director consagrado ayuda, promociona y produce la obra de otro más joven.

No sólo es envidiable, sino digno de imitar.

De verdad que me gustaría ver como productor de una película española de un joven realizador a un director consagrado y en activo.

Por todo esto, al hablar de Favio, he tenido que comenzar recordando Leopoldo Torre Nilsson.

Félix Martialay

Por fin no llegó Alfredo Landa, retenido por su trabajo. Pero sí estuvo José Luis López Vázquez, oponente suyo en tantos repartos. Y José Luis barrió con su simpatía.

Como Landa es donostiarra, el éxito de José Luis ha sido como marcar un gol en su campo al equipo de enfrente...

Suele ocurrir que a algunos de los artistas que vienen por aquí no les conocen los donostiarras.

En el caso de Bárbara Lys, «estrella española» muy guapa, resulta que no la conocían los donostiarras. Pero tampoco los madrileños.

De momento, la chica ya se ha retratado. Ya vendrá el día en que haga una película.

Olivia Hussey y Leonard Whitting, la jovencísima pareja que protagonizó el «Romeo y Julieta» que clausurará el Festival están recorriendo el mundo en pos de su película. Tanto que no sería extraño que, al final, la compañía les hiciera enamorarse de verdad.

Y que los amantes de Verona llegaran a ser los amantes de Meliá...

Ese director de cine que interpreta en «La leyenda de Lilah Clare» Peter Finch, exigiendo a su estrella que mire trapecio abajo, aunque sabe que se estrellará fatalmente, no puede decirse que sea un realizador de la escuela naturalista. Lo que al tío le gusta son las «naturalezas muertas»...

Elizabeth Taylor, en la primera escena de «¡Boom!» aparece siendo masajeada.

Falta la hace. Porque la bella Liz empieza a tener prohibidos los perfiles. Y el primer plano la está anti-recomendado.

Lo que no quita para que, redondita y todo, siga siendo un monstruo de la pantalla...

El film medio-largo de Portabella «No conteu amb els dits» mereció un pateo del respetable, que, en esta ocasión, demostró no tener sentido del humor.

A mi me divertió mucho. Viene a ser algo así como la caja de secretos de la abuelita, de la que no se sabe lo que puede salir...

Ahora bien: en cuanto vea a su autor tengo que preguntarle si él mismo sabe lo que ha querido hacer. La última vez que hablé con él me pareció un chico mentalmente tranquilo. Pero con esta vida que lleva uno en las grandes ciudades, no se sabe, no se sabe...

El sábado trece fue, para el Festival, el Día del Ruido. Por la tarde, «Boom». Por la noche, la guerra tal como es, en «The long day's dying». Y entre morterazo y morterazo, fuegos artificiales en la explanada del Kursaal...

Me entero aquí de que la encantadora Sonia Bruno ha sido designada «Lady España».

El año pasado fue otra estrella, Rocío Jurado la que nos representó en Cortina d'Ampezzo.

Figuras internacionales de cine tendremos pocas, pero «Ladies» de exportación parecemos producirlas como hongos...

Y digo yo: si a Elizabeth Taylor en ¡«Boom»! la molesta tanto el sol y la daña el calor, ¿por qué teniendo millones como tiene, en lugar de irse a veranear a una isla tórrida no viene a instalarse en Gudamendi, que se está tan fresquito?

Algunos espectadores de «The long day's dying» se sintieron enfermos ante la dureza y realismo de algunas escenas.

En nombre del realizador Peter Collinson —ante el que me quito admirativamente la boina— he de hacerles observar desde aquí que la guerra de verdad —no la que nos cuentan en los manuales del colegio— no ha sido nunca un festejo placentero...

JORDAN

OLIVIA HUSSEY, sinónimo de encanto, dulzura y delicaleza

La protagonista de ' Romeo y Julieta" está enamorada. Acaba de cumplir 17 años.

Si fuese posible que el encanto, la dulzura y la delicadeza adquiriesen forma humana, Olivia Hussey sería la mujercita elegida por estas tres cualidades. La «Julieta» del film «Romeo y Julieta», de Franco Zeffirelli, que se proyectará en la gala de clausura del Festival, me ha cautivado. Su ingenuidad, sinceridad, son excepcionales. Conversar con ella ha sido realmente magnífico. Cabello castaño, ojos verdes, preciosos, espigada y de pausado caminar, Olivia Hussey me recibe en su habitación del María Cristina, mejor dicho, nos recibe al fotógrafo y a mí. Nuestro introductor de embajadores es Dino Restivo o si ustedes lo prefieren «el amigo estupendo» que todos los periodistas tenemos en el certamen. Por sus valiosos servicios, creo se ha hecho acreedor a la «Concha de Oro» de la amistad.

Olivia es casi una niña en su expresión y apariencia física.

—¿Edad?

—Diecisiete años recién cumplidos, en abril.

—¿Nació en Inglaterra?

—En Sudamérica.

—¿En qué país?

—Argentina, pero desde hace muchos años residimos en Londres.

Miestras conversamos, sobre la mesa, un tocadiscos, cuya grabación es música de jazz.

—¿Partidaria del jazz?

—¡Me encanta! ¿Quiere que ponga mi favorito?

—¡Yes, please! (Sí, por favor).

Y toda decidida, con radiante expresión, me ofrece el concierto, a través del «long play» de «Jimmy Smith's» y sus «Greastest Hits». Continuamos la entrevista.

—¿«Romeo y Julieta» marca su debut en el cine?

—¡Oh, no! Hice dos películas. Los papeles eran largos, pero el film corto, pequeño, ¡no como «Romeo y Julieta»!.

—¿Le resultó difícil protagonizar a «Julieta»?

—No, en conjunto, aunque algunas secuencias, sí resultaron difíciles.

—¿Por ejemplo?

—La del balcón. ¡Fue muy trabajosa!

—¿Cómo fue elegirla a usted para dicho papel?

—Yo estudiaba en un colegio de arte, enviaron mi fotografía; Franco Zeffirelli la vio, le gustó y tres días después me presentaron a este director.

—¿Y qué pasó?

—Fuí a Roma; el film está rodado en Cineccitta. ¡Me hicieron pruebas, pruebas y más pruebas! ¡Yo estaba angustiada! Después me adjudicaron el papel.

—¿Entre muchas aspirantes?

—Creo que entre ochocientas.

—¿Las críticas han sido buenas?

—En Inglaterra, ya se ha estrenado pero en ningún otro sitio más; San Sebastián es el segundo en el que se proyectará..

—Olivia, ¿tiene novio?

—No; tengo muchos camaradas; en Roma conocí a Alan Jack; es mi preferido.

—¿Puede darme su opinión sobre el amor?

—«Well...»

—¿Es maravilloso?

—No siempre es «very nice».

—¿Está enamorada?

Olivia me mira con sus bonitos ojos verdes, sonríe y con la cabeza me dice que sí.

—¿Alan Jack?

La cabeza se mueve por segunda vez en sentido afirmativo.

—¿Cuál ha sido el día más feliz de sus diecisiete años?

—Creo que cuando recibí la primera carta de Alan. ¡La esperaba con tanta impaciencia! ¡No llegaba, no llegaba! Y cuando la tuve entre mis manos, ¡huyyy! ¡Fue maravilosa la impresión!

—¿Es usted una muchacha alegre, triste?

—Tan pronto estoy alegre, como caigo en la más profunda t r i s t e z a. Soy «moody».

—¿Continuará haciendo películas?

—Sí, sí, sí.

—¿La próxima?

—¡No lo sé!

—¿Qué papeles le gusta interpretar?

—Los dramáticos.

—¿Sus aficiones?

—No soy deportista; me apasiona la lectura, especialmente Steimbeck.

—¿Países que ha visitado?

—Italia, por mi trabajo en «Romeo y Julieta»; Francia, por haber estado de vacaciones; Estados Unidos, por asuntos publicitarios de la película y ahora España.

—¿Cuál de todos le gusta más?

—Cuando voy a una ciudad, no me dejo vencer o dominar por el aspecto estético del lugar; para juzgarlo, tengo que conocer a las gentes y San Sebastián, me encanta. Las personas, son todas muy afectuosas. El carácter de los italianos y los españoles es muy afín.

—¿Satisfecha de su «Romeo y Julieta»?

—Yo creo que podía haberlo hecho mejor, pero Zeffirelli dice que es muy natural.

—Yo no se lo que dirá el director, pero López Clemente está entusiasmado y, ¡sabe un rato de cine!

—¿Quién?

—Un buen amigo y uno de los componentes del comité de selección.

Si la película es tan encantadora, dulce y delicada como Olivia Hussey, será un éxito en todo el mundo.

MAYOR LIZARBE

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: José Acosta Montoro

Redactor-Jefe: Javier Esteban Reta

Redactores: Marichu Mayor Lizarbe
Miguel Vidaurre
Roberto Pastor

Fotografo: Arturo Delgado
Jaime Basterreche

Impresión: Artes Gráficas Sánchez Román

IN CINE Distribuidora en España de
CINERAMA INTERNATIONAL RELEASING ORGANIZATION

TEMPORADA 1968-69

LA ULTIMA AVENTURA
CINERAMA
Robert SHAW Mary URE 70·35 mm.

al este de java
CINERAMA 70·35 mm.
Maximilian SCHELL
Diana BAKER

CHARLY
Cliff ROBERTSON
Claire BLOOM

Play Time
Una película dirigida e interpretada por JACQUES TATI
CINERAMA 70·35 mm.

SIDNEY POITIER en Por Amor a Ivy
con abbey lincoln como "IVY"

MERCADO DEL FILM
MARCHE DU FILM
FILM MARKET

Las proyecciones programadas para hoy lunes, día 15, son las siguientes:

SALON NOVEDADES (Garibay, 34).

10,00 a.m. «HE WALKED THROUGH THE FIELDS» (Israel) v. o. subtitulada en francés e inglés.

11,35 a.m. «LA AVENTURA DE API» (Cortometraje) v. o. ESPAÑA.

11,55 a.m. «LA ISLA DE LA MUERTE» (Co-producción Alemania-España). Versión española.

Programa para mañana martes, día 16, último día:

SALON NOVEDADES (Garibay, 34)

10,00 a.m. «KING KONG ESCAPES» v. o. JAPON.

11,30 a.m. «LE SAINT PREND L'AFFUT» v. o. FRANCIA.

CINE NOVELTY (Hermanos Iturrino, 48)

10,00 a.m. «LA LIGNE DE DEMARCATION» v. o. FRANCIA.

11,30 a.m. «EL AMOR BRUJO» v. o. ESPAÑA.

NOTA IMPORTANTE.—A estas proyecciones únicamente podrán asistir los señores distribuidores, productores, periodistas, personas acreditadas e invitados por la Firma que presenta cada film.

REMARQUE: A ces projections ne peuvent assister que distributeurs. Producteurs, journalistes, personnes acreditees et Invitées par la Firme présentatrice de chaque film.
Las oficinas del MERCADO DEL FILM, en los bajos del Palacio del Festival facilitarán a los señores productores y distribuidores que lo soliciten, relación de nombres y firmas de sus colegas, nacionales y extranjeros, hoteles donde se alojan y otros datos de su interés.

✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦

Revista del Grupo de Exhibición

Hemos recibido el número siete de la REVISTA DEL GRUPO DE EXHIBICION, correspondiente al actual mes de julio, y que edita el Sindicato del Espectáculo. La revista es sumamente interesante desde el punto de vista informativo, en lo que se refiere al mundo del cine.

Publica en primera página una entrevista con el subdirector general de Espectáculos, don Francisco Sanabria Martín, quien hace importantes declaraciones sobre la industria cinematográfica.

Otras interesantes secciones son, «Fichero de estrenos en Madrid», «Créditos favorablemente informados», «Películas autorizadas por la censura» y otros espacios dedicados a legislación y materias varias.

Inserta también el programa completo del XVI Festival Internacional del Cine de San Sebastián. El redactor jefe de esta publicación es Rafael Capilla.

Bares abiertos de noche

Para los asistentes al Festival que, después de asistir a la proyección de películas por la noche, necesiten de los servicios de cafetería, bar o restaurant, facilitamos una relación de los establecimientos de esta clase abiertos en nuestra ciudad a esas horas:

Casa Nicolasa
Aldamar, 2. Tel. 10755

Restaurante Mirador de Ulía
Subida a Ulía. Tel. 95566

Restaurante Chomin
Avda. Infanta Beatriz. Tel. 11211

Hotel Continental
Zubieta, 22. Tel. 3125

Bar Restaurante Jaizkíbel
San Vicente, 7. Tel. 13956

Restaurante Salduba
Pescadería, 6 Tel. 1-88-16

Cafetería Orly
Plaza Zaragoza. Tel. 23742

Restaurante Miami
F. Calbetón, 23. Tel. 13413

Restaurante Esperanza
Embeltrán, 16. Tel. 14576

Restaurante La Perla
P. de la Concha. Tel. 10893

Cafetería Dover
Avda. de España, 21. Tel. 12343

Restaurante Flores
Puerto, 21. Tel. 12160

Restaurante Cervera
San Martín, 9. Tel. 10237

Hotel Londres y de Inglaterra
P. de la Concha. Tel. 3133

Hotel Hispano Americano
S. Martín, 1. Tel. 11361-14758

Restaurante Guría
Palacio del Festival. Tel. 11366

Bar Iturrioz
San Martín, 30. Tel. 18316

Real Club de Tenis
Ondarreta. Tel. 19631

Cafetería Kansas
Alameda Calvo Sotelo. Tel. 22730

Cafetería Rex
Avda. Sancho el Sabio. Tel. 22255

HOTEL SAN SEBASTIAN
con su Green-bar, Cafetería Ondarreta y Restaurante Or-Konpon.

Restaurante
«CARNABY GOSHO KALEA»
(Paseo del Tenis)

Abierto de 21,30 h. hasta las 2 a.m.

con su
B O I T E

Su
TXIKI - TENIS
Y su
P I S C I N A
Con sus almuerzos

San Sebastián y olé

En un comentario el Sr. Jordán se refería a que «el pobre Carabias no «cayó bien» en el Festival, entre otras cosas quizá «porque no es guapo o porque no es de aquí», con lo cual yo no termino de saber si la intención del Sr. Jordán es para que se la agradezcamos o se la recriminemos, ustedes o yo. El comentario todo es confuso y da la sensación de que el Sr. Jordán no supo encontrar la forma de expresar con ironía lo que quiso decir. En fin, a mí ya se me ha pasado el disgusto del primer momento...

Antes de este pequeño incidente y a causa de sentirme un poco periodista, por haber colaborado durante casi dos años en «La Codorniz», y escrito una página de humor todos los sábados en «Pueblo» durante siete u ocho meses, desde el último septiembre; además de haber tenido el respeto hacia el periodismo, de haber ingresado el pasado año en su Escuela Oficial de Madrid, lo que a mi edad y siendo un simple colaborador, significa que ya me ha entrado ese pequeño veneno, pero maravillosa droga, del olor de los rotativos; ya antes del incidente, decía, había ofrecido a José Luis de Echarri, unos comentarios míos sobre el Festival, aun a sabiendas de la difícil postura de pretender ser «juez y parte». Podrían titularse:

SENSACIONES DE UN FESTIVALERO PRIMERIZO Y ADEMAS PRESENTADOR

¡Hay que ver lo difícil que es que te saluden ciertas personas importantes, cuando se cruza uno la mirada con ellas, y les saluda con el gasto e incluso de palabra! Quizá no sean tan importantes. Claro que siendo bien pensado, yo soy así por principio, a lo mejor son miopes o no se atrevan a usar «sonotone».

★

Todos sabemos lo que es una «starlet», pero observando cómo se comportan algunas, y conste que no digo que si bien o mal, que «de todo hay en la viña de un señor», también podría hablarse de «personajelets», «actorlets», «periodistarlets», «presentadorlet» (léase sólo en masculino), y otros «lets» más.

★

Me pregunto yo: ¿El público de San Sebastián es frío?

Me respondo yo: En mis anteriores actuaciones aquí yo le he encontrado muy simpático. Además, en mi opinión, lo mejor que puede ser el «respetable» es «respetuoso», y sobre esto no me cabe la menor duda de que lo es.

Vuelvo a preguntarme, ya con muy definida intención: ¿Quieres decir que en el actual Festival, el público aplaude poco?

Me contesto muy sincero: El aplauso discreto para alguien que sale a decir algo a un escenario, o que lo ha dicho ya, también con discreción, es el «¡Buenos días!» o el «¿Cómo está usted?», que lubrifican y hacen más fácil nuestro contacto directo con los demás.

Como si me quisiera acorralar, me espeto tajante: ¿Crees que el público debería aplaudir más cuando no se ha dicho nada brillante o ingenioso?

Me respondo diplomático: Bueno, también puede ser que las cortinas del Victoria Eugenia se cierren demasiado despacio. Es tan desangelado entrar a un escenario, o salir de él. sin aplausos, aunque sean discretísimos, que yo incluso cuando estoy en el público y porque siento vergüenza ajena, aplaudo siempre..., siempre que lo que se me ofrezca no sea algo indigno, y aunque sea simple.

★

Sí. Ya sé que el Festival, además de un suceso artístico de categoría mundial, es un lugar donde se ventilan negocios cinematográficos de millones de pesetas. Pero digo yo: el tratar de millones no implica que sea incompatible con hacerlo de una manera amable, y hasta gastas alguna broma sobre las películas que los van a producir. Si yo ganara millones con cualquier cosa, me seguirían entusiasmando las bromas. Sólo el pensar en que yo fuera millonario alguna vez..., me parece como de chiste.

★

Marisol González. Si tú has estado tan pendiente de mí en el escenario, para que todo saliera lo mejor posible, como yo lo he estado de ti, eso de «mi colega y sin embargo amigo» (léase Alfonso Sánchez) es una verdad como un abeto.

★

El ser taxista debe ser una profesión muy agradable. Lo digo yo que me he traído el coche al Festival. ¡Ay, moninas, por favor, no me déis las gracias! (Léase a ser posible con acento de «Moncho Street»).

★

Si yo fuera adulador podría aprovechar ahora para decir... Se me acaba la cuartilla... ¡Lo he pasado en grande, y espero no haberles defraudado mucho! ¡Muchas gracias a todos y muchos «ezkerrikasko»!

JULIO CARABIAS

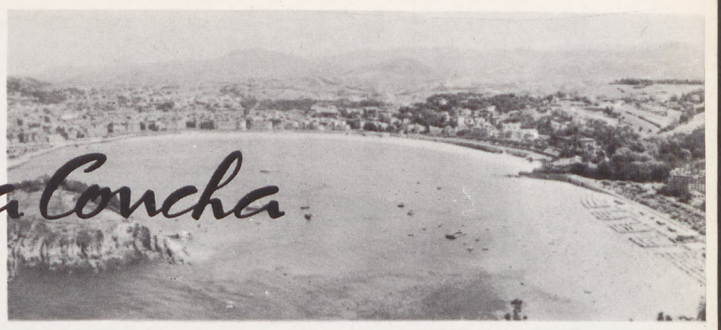
DISTRIBUCION

Saluda

a los asistentes al

XVI FESTIVAL INTERNACIONAL
DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

El Festival pasea por la Concha



Pues, sí. Nosotros les habíamos recomendado ayer que podían ir guardando los impermeables en el fondo de sus baúles o maletas. Y ya ven por donde al día siguiente, lluvia.

Está comprobado que uno no ha nacido para pronosticador meteorológico. Y mucho menos para consejero...

◆

La película checa muy buena, la segunda inglesa a concurso, muy buena. No, si «a lo peor» resulta que en este Festival tenemos hasta películas muy buenas.

Sería el colmo, la verdad sea dicha...

◆

El sábado por la noche hubo fiesta en «El Pinar». Y sin embargo nosotros a la hora en que se celebraba aquélla vimos en «La Perla» a Peter Finch con su esposa, a Rima Markowa, a varios jurados internacionales. Que aplaudían entusiasmados el espectáculo flamenco que se ofrece en dicha sala de fiestas.

Resulta lógico. Porque cenas y recepciones las tienen los «famosos» cualquier día y a cualquier hora. Ya es más raro que puedan presenciar la actuación de un «balet» español.

Aviso que ponemos en conocimiento de los organizadores de fiestas.

◆

Queremos decir con ello que hay poca imaginación en esas fiestas. O en sus organizadores. Si tenemos reunidos aquí a rusos, norteamericanos, húngaros, checos al más romo se le podría ocurrir que les gustaría tener conocimiento del folklore español. Y dentro de éste del andaluz el más «cruzafronteras» de todos los de nuestras regiones.

Buena prueba de ello es que el grupo citado nada más terminar la actuación de las huestes de Carmen Mota y Joaquín Robles y sus huestes hicieron mutis por el foro.

Tampoco el baile que se iniciaba a continuación les interesaba.

◆

Esto ya lo sabíamos. Ultimas jornadas y concentración de ruedas de prensa. Así para hoy lunes se anuncia una a las once de la delegación húngara y otra, una hora después, de la OCIC.

Para el buen éxito de las mismas, casi, casi habría que desear que continuase lloviendo.

◆

Si Peter Finch y Ernest Borgnine subieron a la Misericordia para visitar a los niños allí acogidos hay quien nos ha sugerido que las «starlettes» y las actrices podrían acudir a algún otro establecimiento benéfico para adultos.

Unicamente, claro es, sugiría una variación. Que éstas no tendrían obligación de aupar en sus brazos a los enfermos. Como lo hicieron los dos famosos citados con los «peques» de Zorroaga.

Y conste que esta última parte no nos la han sugerido los enfermos. A quienes no molestaría lo más mínimo la fotografía en brazos de las guapas.

◆

Quien tiene motivos para saberlo nos ha asegurado muy formalmente que Ernest Borgnine le ha ofrecido al inquieto Dino Restivo el puesto de Relaciones Públicas en Estados Unidos.

¿Y quién se encargaba entonces de recibir a los artistas que vengan a las próximas ediciones del Festival...?

Salvo que Ernest nos buscase un suplente.

◆

Había que ver a Olivia Hussey bailando ritmos modernos en la fiesta de «El Pinar». Casi, casi como para hacer olvidar que se trata de la romántica «Julieta».

Al «Romeo» circunstancial lo conocíamos. Tanto, tanto que estamos temiendo se le hayan subido los humos a la cabeza por la fama de su pareja de baile. Y nos pida hoy más paga...

◆

No es de sorprender que los primeros coches en llegar a «El Pinar» fuesen de la matrícula «SS».

Por la sencilla razón de que sus conductores no necesitaban del plano que la «Paramount» había distribuído para saber el trayecto que conducía a dicha finca.

◆

Estamos de un contento que damos saltos. Y es que solamente estamos a veinticuatro horas de la meta de llegada. Y como la última etapa en todas las pruebas ciclistas suele ser «de paseo»...

Contiemos en no sufrir un «pinchazo»...

¿Así que además hay proyecciones cinematográficas?

El empresario español D. Enrique Patvel Enríquez se encuentra en el Festival acompañado de su hijo, también empresario, don Vicente. En la gráfica de Aygües le vemos con sus familiares en la fiesta de la Metro, con el actor Peter Finch.

A R S

FILMS, S.A.

Galileo, 45 - MADRID-15 - España

Teléfonos: 2247872 - 2531841

CABLES ARFILMEX-MADRID

Una organización mundial al servicio del cine español

Import - Export

CONTACTO:

ISMAEL GONZALEZ

Hotel Monte Igueldo-S. Sebastián

"Cine-Monde, Javier Durán y el Premio Azorín

Javier Durand, en su calidad de corresponsal permanente de «Cine-Monde» en España, ha tenido la gentileza de saludar a los invitados al Festival. Gentileza por gentileza: la revista FESTIVAL saluda a Javier Durand, le desea una feliz estancia en la ciudad donostiarra y le felicita por su premio «Azorín».

Porque la presencia en San Sebastián de Javier, responde a un doble objetivo: informar a sus lectores de «Cine-Monde» y haber recibido en la fiesta de Uniespaña el premio «Azorín 1968», que esta entidad concede a la mejor labor realizada por un periodista español en la prensa extranjera.

Ya el pasado año, Durand recibió la mención «Azorín» del Festival por su labor en la prensa portuguesa. Este año el galardón lo ha recibido por su labor no sólo en Francia, sino en Portugal y México.

Durand —apenas los 22 años—, prepara la próxima edición de un libro titulado «Protagonista: la vida» (Protagoniste: la vie), que será editado por Raoult Editions, para Francia y Plaza Janés para España y América. El libro, de temática cinematográfica, está dividido en dos partes y va dedicado al Delegado General de Unifrance, a la Metro, a Miguel de Echarri, a Alain Delon, a Jeanne Moreau y a los directores de «Cine-Monde» y «Les films francais».

El FESTIVAL le dá la BIENVENIDA

PERSONALIDADES EXTRANJERAS

Benzakin, Simón. Delegado Ejec. Produc. Paramount en Francia: M. C.
Fijeac, Louis. Jefe Servicio Relac. con extranjero. Francia: M. C.
Flament, Marc. Director. Francia.
Lazzaro, Tommaso, y Sra. Ministro Asuntos Económ. Emb. Italia en Madrid. Italia: L.
Stramer, Hugo, y Sra. Dtor. por Europa Distrib. Paramount Films. Francia: M. C

PERSONALIDADES ESPAÑOLAS.

Capell, Antonio. Modisto. Madrid: H. A.
De Santiago y Jurez, Antolín, y Sra. Dtor. Semana Int. Cine Relig. y Val. Humanos de Valladolid. Valladolid: M. C.
Gil Huidobro, Manuel. Actor. Madrid: M. C.
González Pondal, Mary Paz. Actriz. Madrid. M. C.

Se sigue hablando de "Ama Lur" y de que merece un premio. Nestor Basterrechea, uno de sus directores, junto a Urtain, el forzudo metido a boxeador.

El turístico y maravilloso marco de «La Concha» ha sido inevitable e imborrable recuerdo para cuantos visitan San Sebastián. D. Arthur Ehrlich, director general en España de Metro Goldwyn Mayer, la simpática esposa de Ernest Borgnine, el gran actor americano y doña Inés M. Larañaga de Ehrlich han querido perpetuar su estancia en nuestra capital con motivo de participación en el XVI Festival Internacional del Cine asomándose a tan bello paisaje donostiarra.

PRODUCTORAS Y DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA

CB films

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

filmax

Rambla de Cataluña, 120 - BARCELONA (8)
Teléfono 217 29 04

UNITED ARTISTS
A TRANSAMERICA COMPANY

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

HISPAMEX FILMS, S.A.

SAN BERNARDO, 17 TEL. 2474506
MADRID (8)

Gargalo

Rambla de Cataluña, 120 - Tfno. 217 29 04
BARCELONA (8)

INTERPENINSULAR FILMS S.A.

CASA CENTRAL:
Princesa, 1 (Torre de Madrid) 4.º - 7
Teléfs.: 2413690/91 MADRID - 8

Paramount
A G+W Company

CASA CENTRAL: MADRID - 13
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4

Concordia

CASA CENTRAL:
General Mitre, 5 - Teléfono 2476671 - MADRID (8)

Balcázar
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Rambla de Cataluña, 116
BARCELONA (8)

Balcázar
ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS

BARCELONA
(Esplugas)

¡ZARO FILMS

CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 243 24 09 MADRID (8)

IN - CINE

Distribuidora en España de:
CINERAMA INTERNATIONAL RELEASING ORGANIZATION

Fernández de la Hoz, 5
Tels.: 2235168 - 2245021 - MADRID (18)

20th CENTURY FOX

Balmes, 114 BARCELONA (8) Tel. 2150600

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
eco films, s.a.
VENTAS AL EXTRANJERO

Teléfonos: 234 83 45 - 234 03 27 - 233 99 19
Galileo, 102 MADRID (3)

WARNER BROS. - SEVEN ARTS

Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA (8)

Metro-Goldwyn-Mayer

Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
LA CORUÑA Y MURCIA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE

Producciones
Benito Perojo
s.a.

Juan Ramón Jiménez, 22 - Tel. 250 02 12
MADRID (16)

DIPENFA, S.A.

Avda. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)

Filmayer S.L.

Avda. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)

m
MUNDIAL FILM S.A.

CASA CENTRAL:
San Bernardo, 17 - Tel. 241 18 04 - MADRID (8)

as
FILMS, S.A.

Calle Veneras, 9
Teléfs. 2486607 - 2410491

NUEVA FILMS, S.A.

Producción y distribución de películas
Central y Sucursal: MADRID (13)
Postigo San Martín, 8-2.º
Teléfono 22 237 76

EXCLUSIVAS FLORALIA

Casa Central: MADRID
Avda. José Antonio, 62-1.º
Teléfono 247 94 07

SELECCIONES CAPITOLIO
PROVENZA, 292 BARCELONA
S.A. HUGUET

Provenza, 292
Teléfono 215 04 70/74
BARCELONA (8)

Cea
DISTRIBUCION

DISTRIBUCION
Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID (4)

Oficinas Centrales: MADRID
Avenida José Antonio, 32
Tels. 2224704-2224705-2224706

PEDRO·MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)

KALENDERFILMSINTERNATIONAL S.A.

(ANTONIO CUEVAS - Producciones Cinematográficas)
Huesca, 54 - MADRID (20) Cables: Kalen films

CB films
PRODUCCION S.A.

C.B. FILMS PRODUCCION, S.A.
Jacometrezo, 4-6
Teléfono: 221 26 44 - MADRID (13)

Precio: 5 pesetas

Sánchez Román, S.S. - José María Soroa, 28 - 1968 - D.L. 340-65